

27012927000

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSORIES INFORMATION

BAG CARRIER

10.2016
3.402.135



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

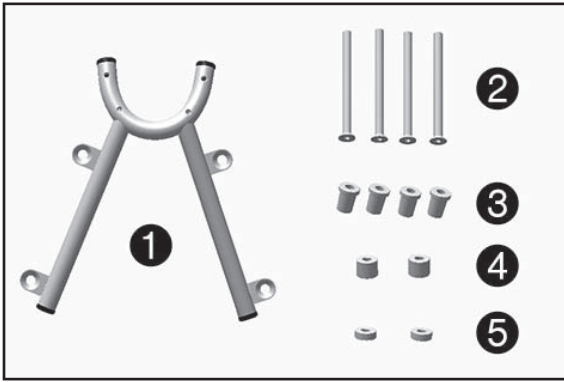
11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

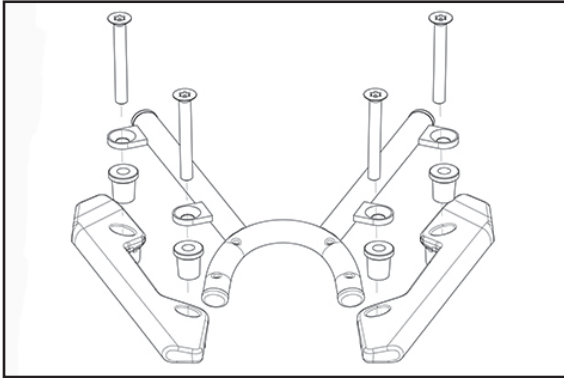
¡Muchas gracias!



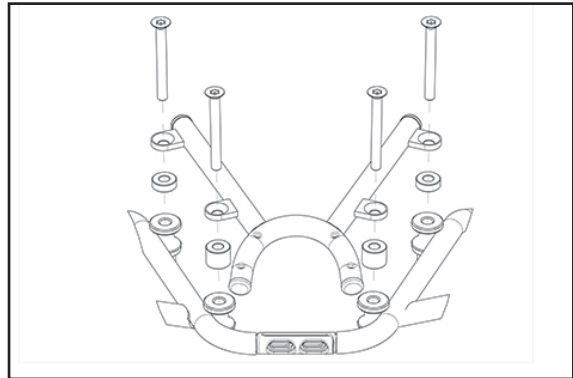
Lieferumfang

- 1x Taschenträger ①
- 4x Senkkopfschraube M8x75 ②
- 4x Buchse (für Montage auf Haltegriffe) ③
- 2x Buchse M8.5x20x16 (für Montage auf Seitentaschenträger) ④
- 2x Buchse M8.5x20x7 (für Montage auf Seitentaschenträger) ⑤

Montage auf Haltegriffe



Montage auf Seitentaschenträger (nicht im Lieferumfang)

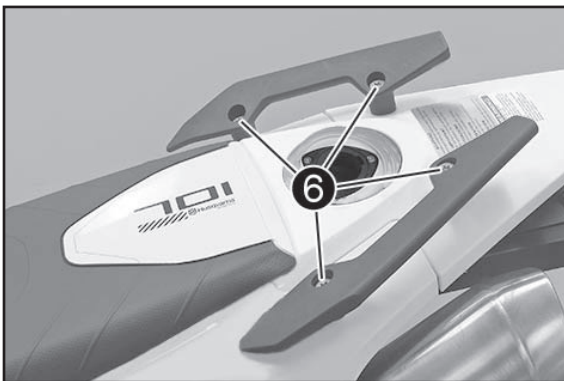


Vorarbeit

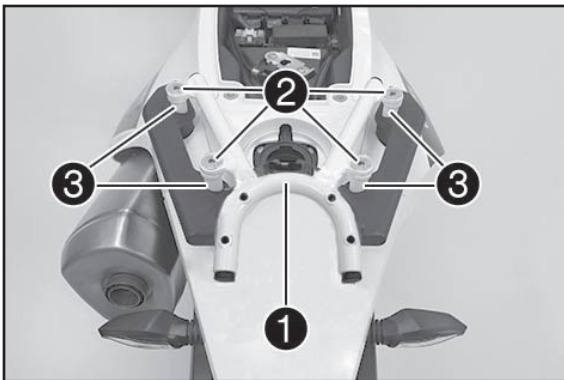
- Sitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).
- Tankverschluss öffnen (s. Bedienungsanleitung).

Montage auf Haltegriffe

- Schrauben ⑥ entfernen.



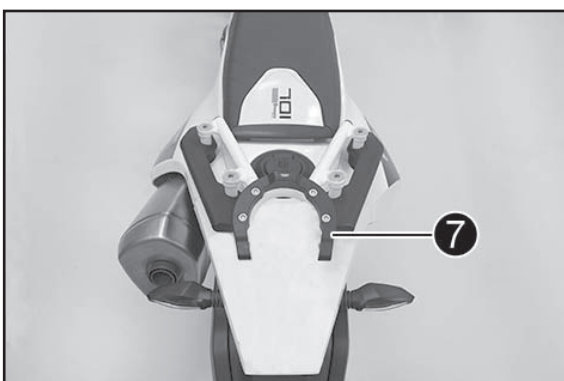
- Buchsen ③ (Lieferumfang) auf Haltegriffe positionieren.
- Taschenträger ① (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ② (Lieferumfang) montieren und mit 20 Nm festziehen.

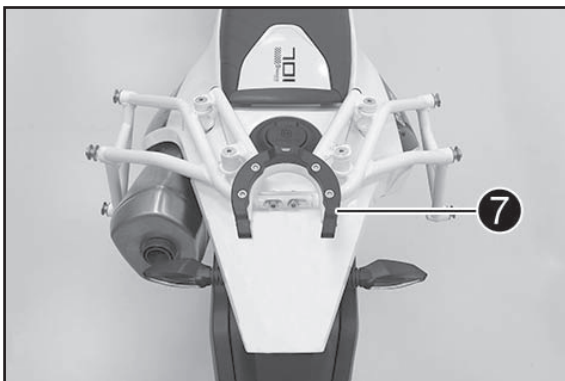
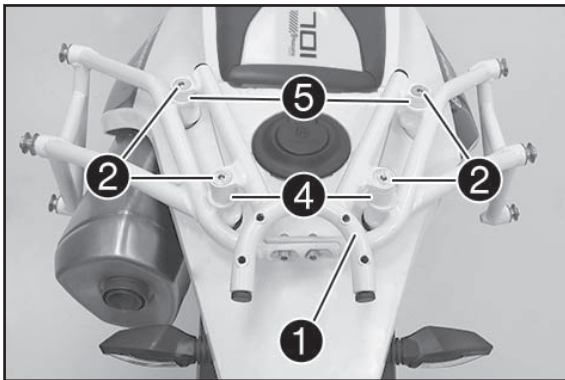
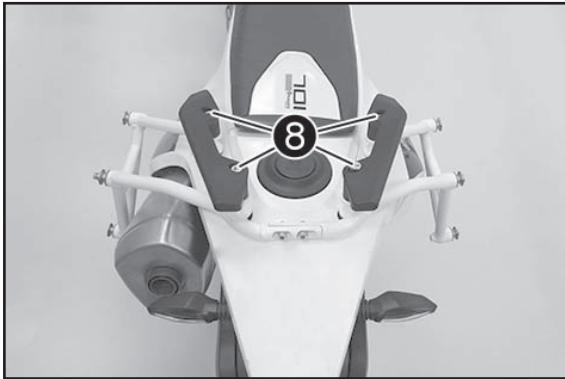


- U-förmiger Halter ⑦ (Lieferumfang Hecktasche) montieren und festziehen.

Nacharbeit

- Tankverschluss schließen (s. Bedienungsanleitung).
- Sitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).





! VORSICHT

Aufgrund des geänderten Fahrverhaltens langsam an die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h herantasten!

Achten Sie stets darauf, dass die Zuladung von 3 kg keinesfalls überschritten wird!

Achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile und Gepäckstücke sorgfältig befestigt sind. Prüfen Sie dies regelmäßig nach!

Montage auf Seitentaschenträger 27012912044

- Schrauben ⑧ entfernen.
- Haltegriffe abnehmen.

- Buchsen ④ (Lieferumfang) und ⑤ (Lieferumfang) auf Seitentaschenträger positionieren.
- Taschenträger ① (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ② (Lieferumfang) montieren und mit 20 Nm festziehen.

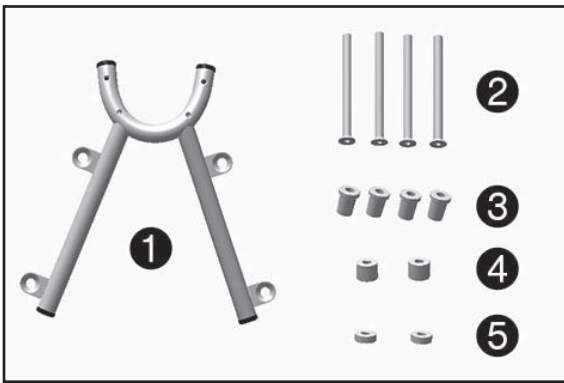
- U-förmiger Halter ⑦ (Lieferumfang Hecktasche) montieren und festziehen.

! VORSICHT

Aufgrund des geänderten Fahrverhaltens langsam an die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h herantasten!

Achten Sie stets darauf, dass die Zuladung von 3 kg keinesfalls überschritten wird!

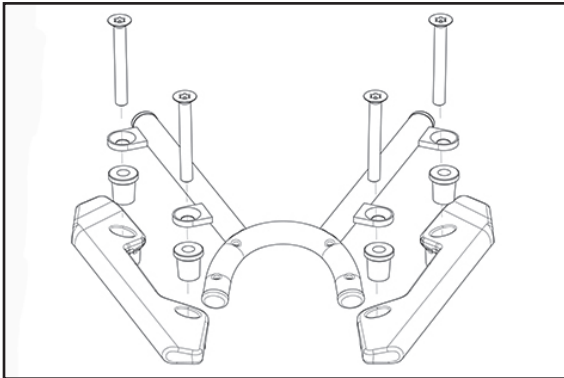
Achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile und Gepäckstücke sorgfältig befestigt sind. Prüfen Sie dies regelmäßig nach!



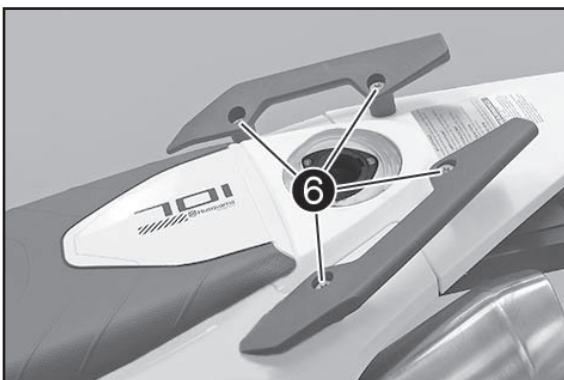
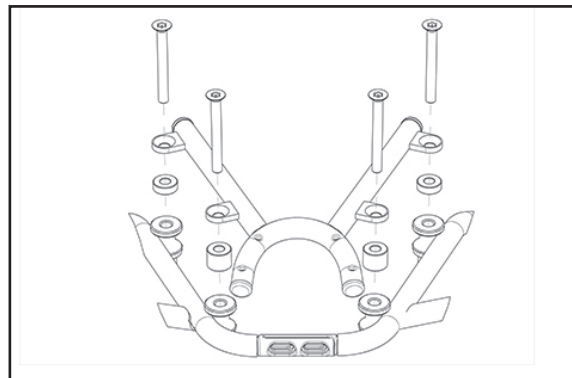
Scope of supply

- 1x bag carrier ①
- 4x countersunk screws M8x75 ②
- 4x bushings (for mounting on grab handles) ③
- 2x bushings M8.5x20x16 (for mounting on side bag carrier) ④
- 2x bushings M8.5x20x7 (for mounting on side bag carrier) ⑤

Mounting on grab handles



Mounting on side bag carrier (not included)

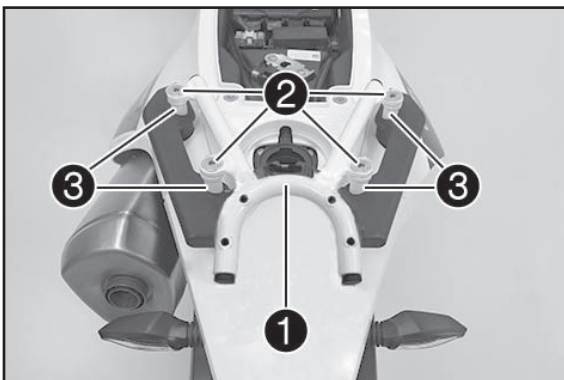


Preparatory work

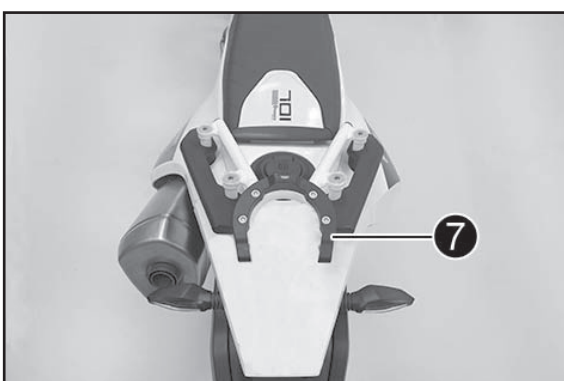
- Take off the seat (see the Owner's Manual).
- Open filler cap (see Owner's Manual).

Mounting on grab handles

- Remove screws ⑥.



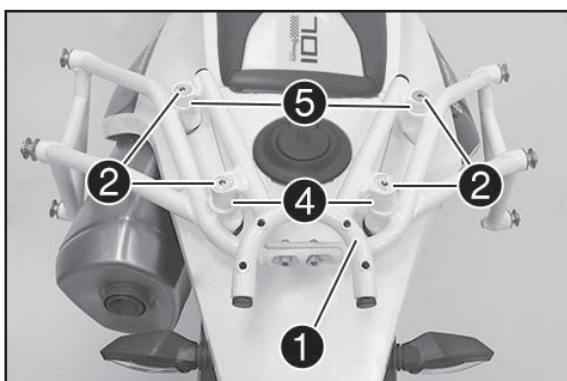
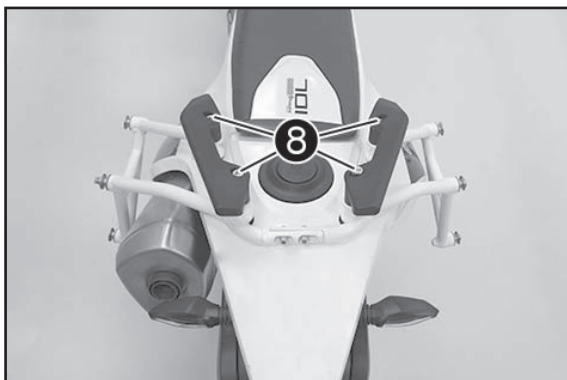
- Position bushings ③ (included) on grab handles.
- Position bag carrier ① (included).
- Mount screws ② (included) and tighten to 20 Nm.



- Mount U-shaped holder ⑦ (rear bag scope of supply) and tighten.

Final steps

- Close filler cap (see Owner's Manual).
- Mount the seat (see the Owner's Manual).



! ATTENTION

Due to the changes in vehicle handling characteristics, accelerate to the permitted maximum speed of 130 km/h slowly!

Ensure that the load never exceeds 3 kg!

Make sure that all accessories and luggage items are securely fastened. Check this regularly!

Mounting on side bag carrier 27012912044

- Remove screws ③.
- Remove the grab handles.

- Position bushings ④ (included) and ⑤ (included) on side bag carrier.
- Position bag carrier ① (included).
- Mount screws ② (included) and tighten to 20 Nm.

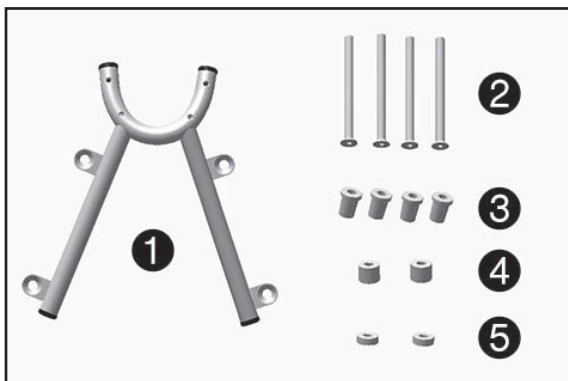
- Mount U-shaped holder ⑦ (rear bag scope of supply) and tighten.

! ATTENTION

Due to the changes in vehicle handling characteristics, accelerate to the permitted maximum speed of 130 km/h slowly!

Ensure that the load never exceeds 3 kg!

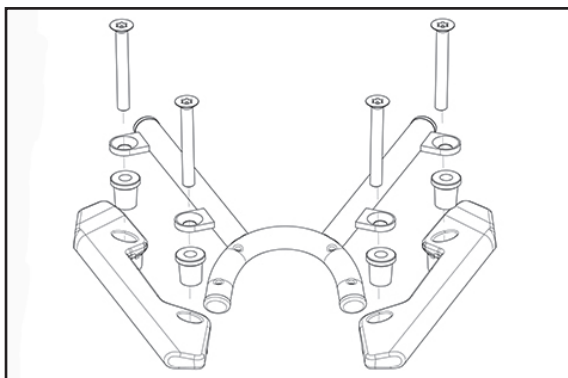
Make sure that all accessories and luggage items are securely fastened. Check this regularly!



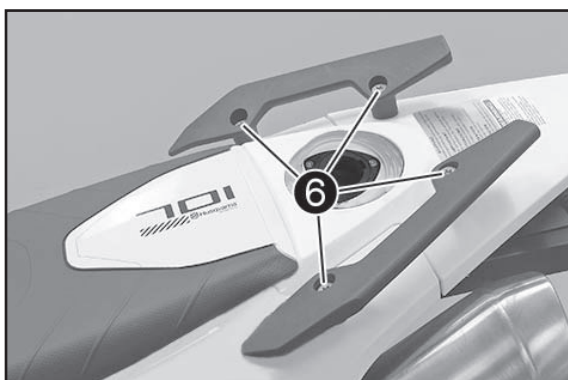
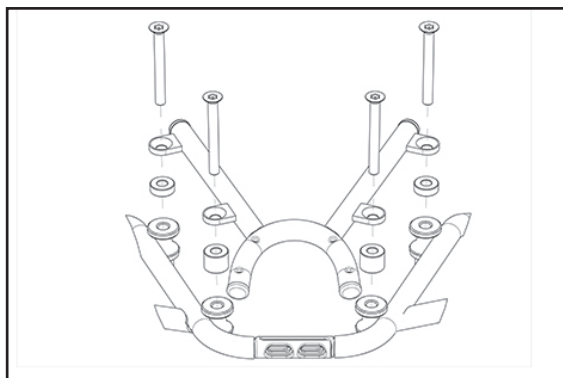
Materiale fornito

- N. 1 portapacchi ❶
- N. 4 viti a testa svasata M8x75 ❷
- N. 4 boccole (per il montaggio sulle maniglie) ❸
- N. 2 boccole M8.5x20x16 (per il montaggio sul supporto borse laterali) ❹
- N. 2 boccole M8.5x20x7 (per il montaggio sul supporto borse laterali) ❺

Montaggio sulle maniglie



Montaggio sul supporto borse laterali (non in dotazione)

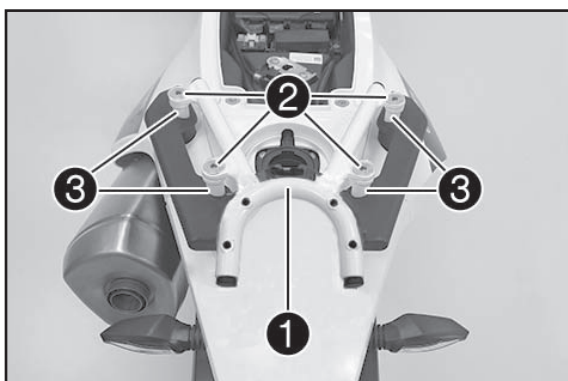


Operazione preliminare

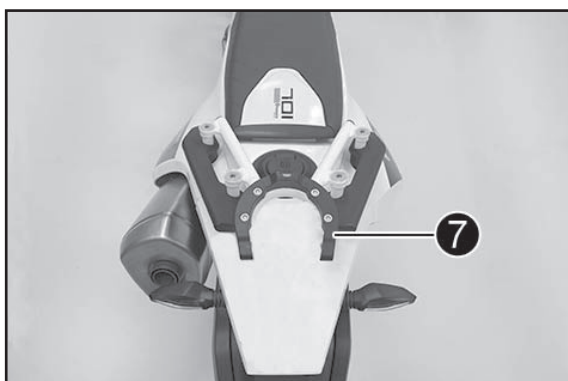
- Rimuovere la sella (v. il manuale d'uso).
- Aprire il tappo del serbatoio (v. manuale d'uso).

Montaggio sulle maniglie

- Rimuovere le viti ❸.



- Posizionare le boccole ❸ (in dotazione) sulle maniglie.
- Posizionare il supporto borse ❶ (in dotazione).
- Montare le viti ❷ (in dotazione) e serrarle a 20 Nm.



- Montare e serrare il supporto a U ❷ (in dotazione con la borsa posteriore).

Operazione conclusiva

- Chiudere il tappo del serbatoio (v. manuale d'uso).
- Montare la sella (v. manuale d'uso).

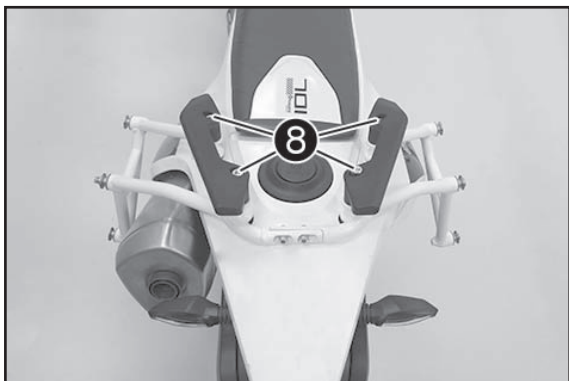


! AVVERTIMENTO

Considerato il diverso comportamento in marcia, accelerare lentamente fino alla velocità massima consentita di 130 km/h!

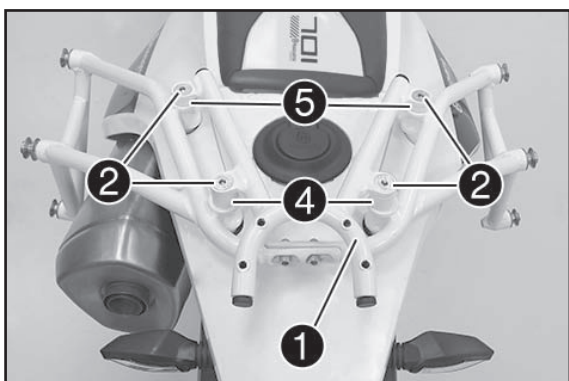
Non superare mai il volume di carico (3 kg)!

Verificare che tutti gli accessori e i bagagli siano fissati accuratamente. Controllare regolarmente che sia così!



Montaggio sul supporto borse laterali 27012912044

- Rimuovere le viti ⑧.
- Rimuovere le maniglie.



- Posizionare le boccole ④ (in dotazione) e ⑤ (in dotazione) sul supporto borse laterali.
- Posizionare il supporto borse ① (in dotazione).
- Montare le viti ② (in dotazione) e serrarle a 20 Nm.



- Montare e serrare il supporto a U ⑦ (in dotazione con la borsa posteriore).

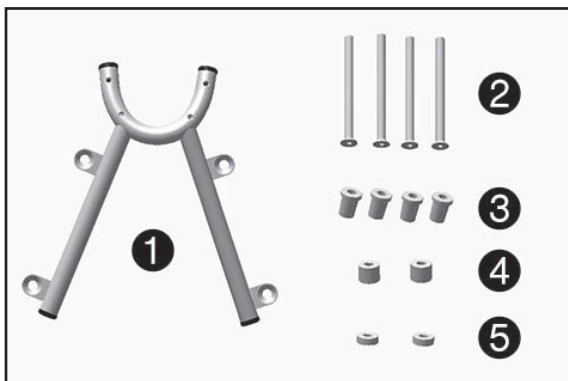


! AVVERTIMENTO

Considerato il diverso comportamento in marcia, accelerare lentamente fino alla velocità massima consentita di 130 km/h!

Non superare mai il volume di carico (3 kg)!

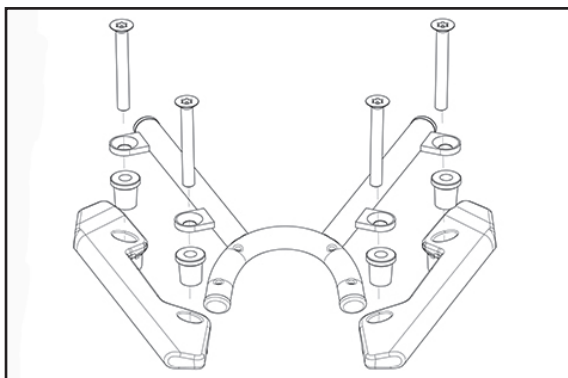
Verificare che tutti gli accessori e i bagagli siano fissati accuratamente. Controllare regolarmente che sia così!



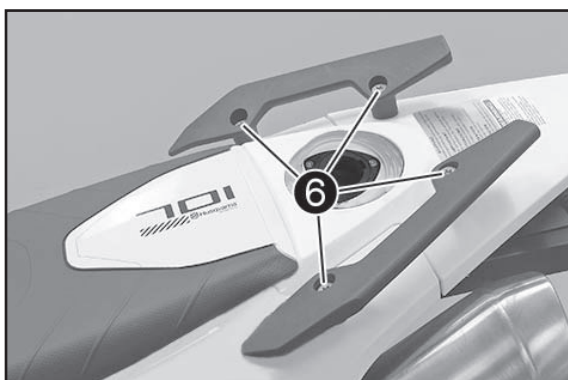
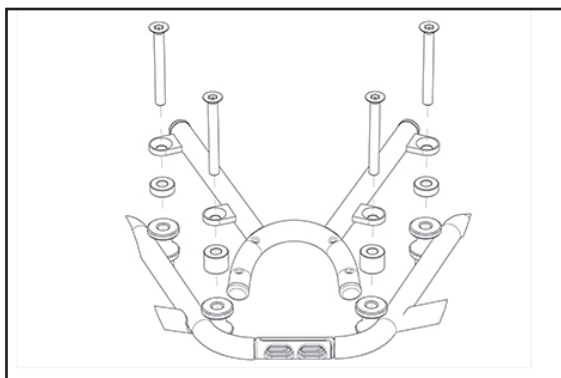
Contenu de la livraison

- 1x porte-sacoche ❶
- 4x vis fraisées M8x75 ❷
- 4x bagues (pour montage sur les poignées de retenue) ❸
- 2x bagues M8.5x20x16 (pour montage sur le support pour sacs latérales) ❹
- 2x bagues M8.5x20x7 (pour montage sur le support pour sacs latérales) ❺

Montage sur les poignées de retenue



Montage sur le support pour sacs latérales (non fourni)

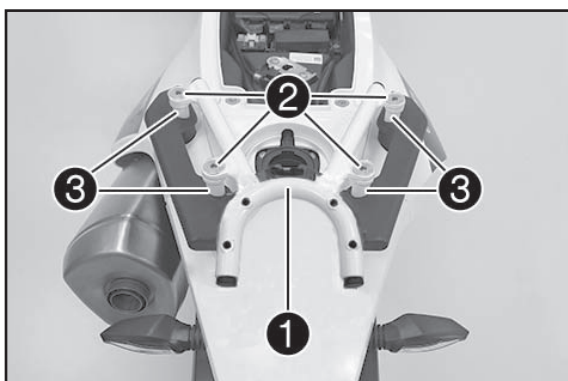


Travaux préalables

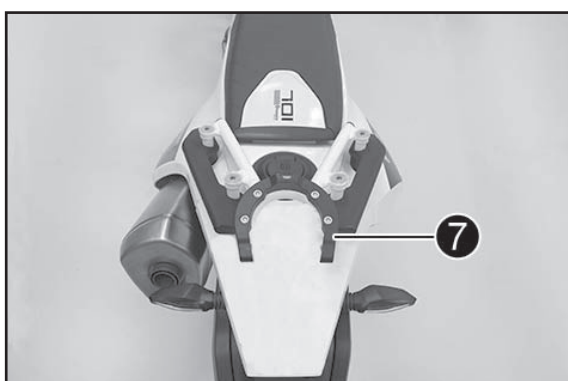
- Déposer la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Ouvrir le bouchon du réservoir (voir le manuel d'utilisation).

Montage sur les poignées de retenue

- Retirer les vis ❹.



- Mettre en place les bagues ❸ (fournies) sur les poignées de retenue.
- Mettre en place le porte-sacoche ❶ (fourni).
- Mettre en place les vis ❷ (fournies) et les serrer à 20 Nm.



- Mettre en place et serrer le support en U ❷ (fourni avec la sacoche arrière).

Travaux ultérieurs

- Fermer le bouchon du réservoir (voir le manuel d'utilisation).
- Poser la selle (voir le manuel d'utilisation).



! ATTENTION

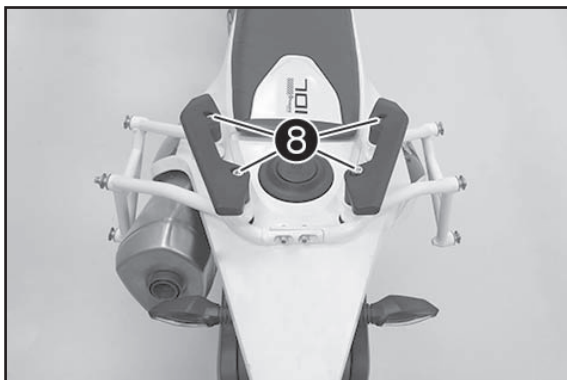
En raison de la tenue de route altérée, accélérer lentement jusqu'à la vitesse maximale de 130 km/h !

Veiller à ne pas dépasser une charge de 3 kg !

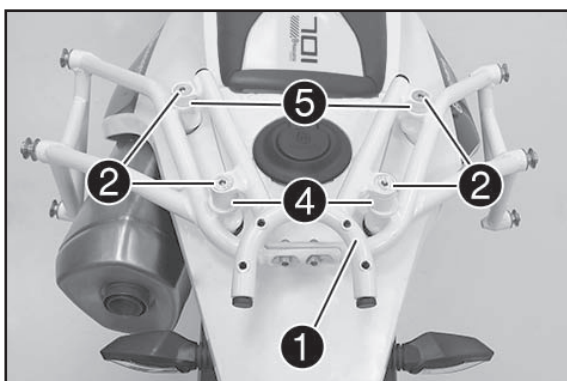
Veiller à ce que tous les bagages et accessoires soient correctement fixés. Effectuez des contrôles réguliers !

Montage sur le support pour sacoches latérales 27012912044

- Retirer les vis ⑧.
- Retirer les poignées de retenue.



- Mettre en place les bagues ④ (fournies) et ⑤ (fournies) sur le support pour sacoches latérales.
- Mettre en place le porte-sacoches ① (fourni).
- Mettre en place les vis ② (fournies) et les serrer à 20 Nm.



- Mettre en place et serrer le support en U ⑦ (fourni avec la sacoche arrière).



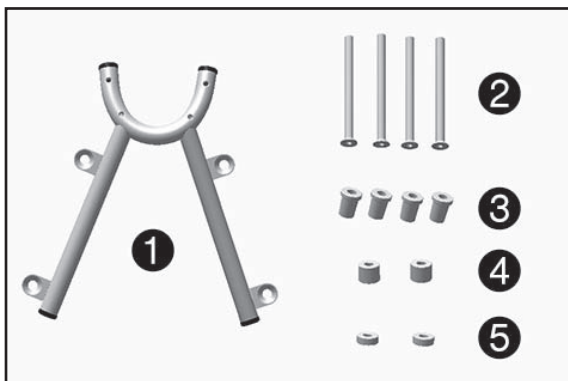
! ATTENTION

En raison de la tenue de route altérée, accélérer lentement jusqu'à la vitesse maximale de 130 km/h !

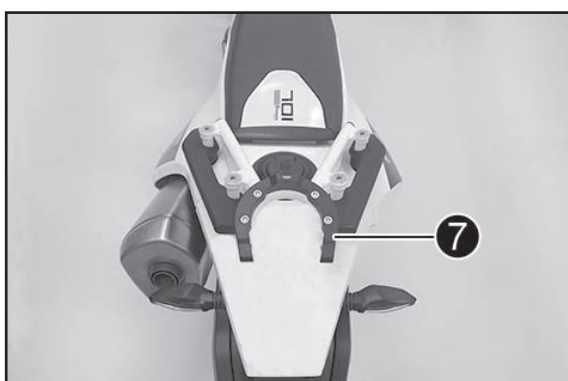
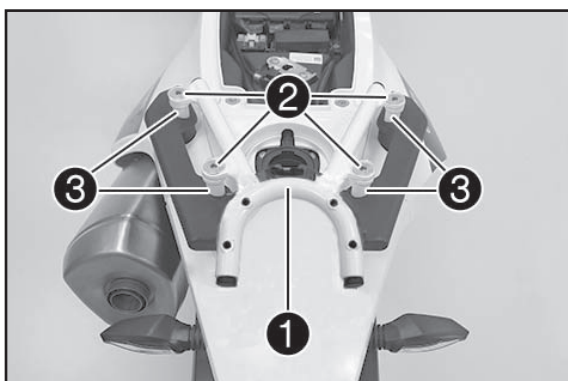
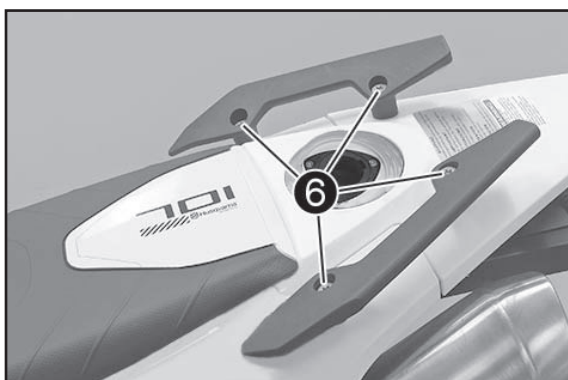
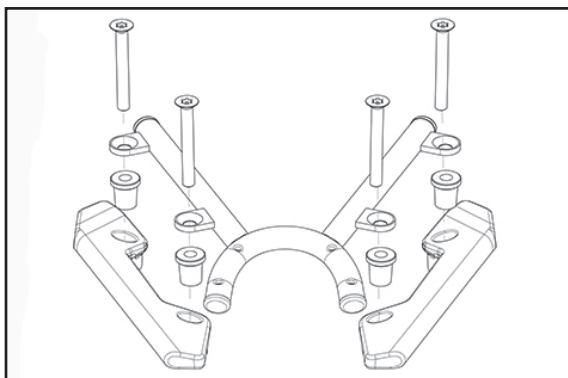
Veiller à ne pas dépasser une charge de 3 kg !

Veiller à ce que tous les bagages et accessoires soient correctement fixés. Effectuez des contrôles réguliers !





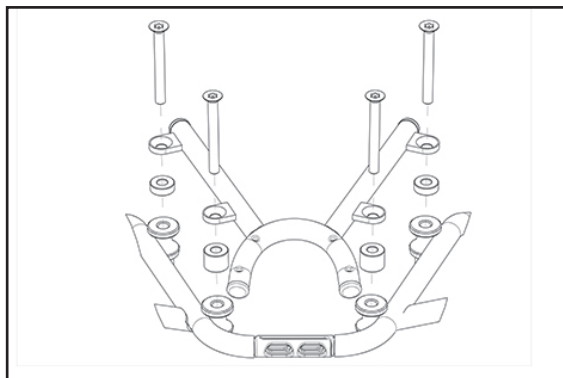
Montaje sobre los asideros



Volumen de suministro

- 1x portamaletas ①
- 4x tornillos de cabeza avellanada M8x75 ②
- 4x casquillos (para el montaje sobre los asideros) ③
- 2x casquillos M8.5x20x16 (para el montaje sobre portamaletas para maletas laterales) ④
- 2x casquillos M8.5x20x7 (para el montaje sobre portamaletas para maletas laterales) ⑤

Montaje sobre portamaletas para maletas laterales (no incluido en el volumen de suministro)



Trabajos previos

- Quitar el asiento (véase el manual de instrucciones).
- Abrir el tapón del depósito de combustible (véase el manual de instrucciones).

Montaje sobre los asideros

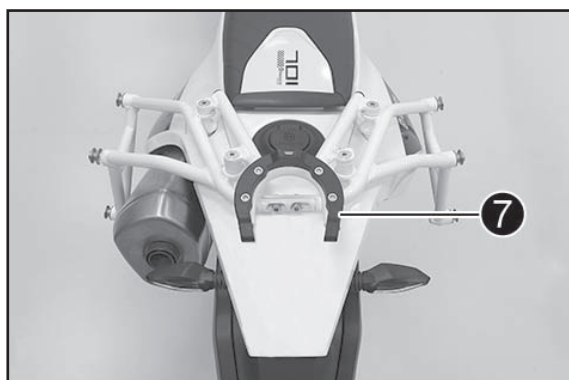
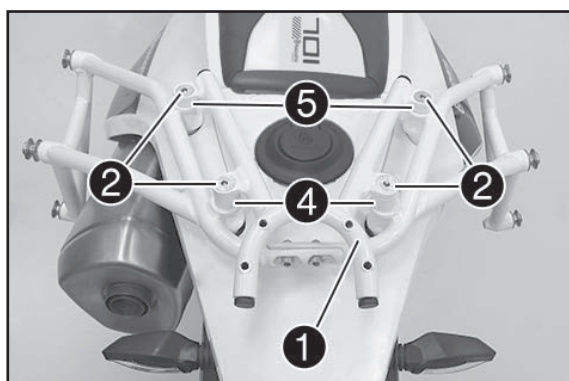
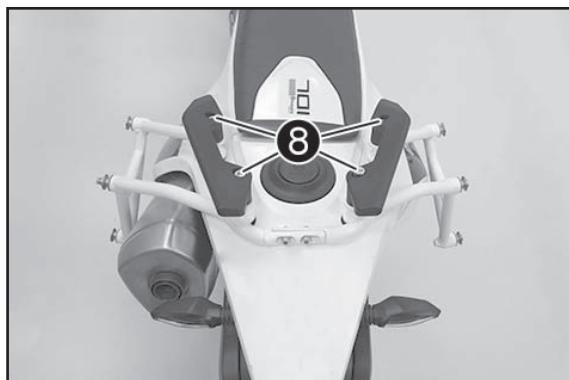
- Retirar los tornillos ⑥.

- Colocar los casquillos ③ (volumen de suministro) sobre los asideros.
- Colocar el portamaletas ① (volumen de suministro).
- Montar los tornillos ② (volumen de suministro) y apretarlos a 20 Nm.

- Montar y apretar el soporte en U ⑦ (incluido en el volumen de suministro de la maleta trasera).

Trabajos posteriores

- Cerrar el tapón del depósito de combustible (véase el manual de instrucciones).
- Montar el asiento (véase el manual de instrucciones).



! AVISO

¡Debido a los cambios en el comportamiento del vehículo, bajar lentamente a la velocidad máxima permitida de 130 km/h!

Tener siempre en cuenta que la carga no debe sobrepasar los 3 kg bajo ningún concepto.

Preste atención a que todos los accesorios y piezas de equipaje estén sujetos adecuadamente. ¡Compruébelo regularmente!

Montaje sobre portamaletas para maletas laterales 27012912044

- Retirar los tornillos ⑧.
- Quitar los asideros.

- Colocar los casquillos ④ (volumen de suministro) y ⑤ (volumen de suministro) sobre el portamaletas para maletas laterales.
- Colocar el portamaletas ① (volumen de suministro).
- Montar los tornillos ② (volumen de suministro) y apretarlos a 20 Nm.

- Montar y apretar el soporte en U ⑦ (incluido en el volumen de suministro de la maleta trasera).

! AVISO

¡Debido a los cambios en el comportamiento del vehículo, bajar lentamente a la velocidad máxima permitida de 130 km/h!

¡Tener siempre en cuenta que la carga no debe sobrepasar los 3 kg bajo ningún concepto!

Preste atención a que todos los accesorios y piezas de equipaje estén sujetos adecuadamente. ¡Compruébelo regularmente!